

日越ビジネスローヤーによるセミナー
「投資・ビジネス支援及び法律サービス改善のための日越ビジネスローヤーの協力促進」
のご案内

主催：ベトナム弁護士連合会・ベトナム国際商事弁護士クラブ
(弁護士 枝川充志 (JICA ベトナム長期派遣専門家))

国際的な経済統合が進展する中、ベトナムは日本企業によって信頼できる投資先の1つとなりつつあります。とりわけ、CPTPP協定の締結や米中貿易摩擦、コロナ禍の蔓延（及びこれに対するベトナムにおける封じ込め状況）により、ベトナムはあらためて日本企業の投資先として脚光を浴びるようになってきています。このような中、ベトナム弁護士連合会（VBF）及び同傘下のベトナム国際商事弁護士クラブ（VBLC）主催により、日本企業の対ベトナム投資動向や日本側が求める法律サービス等について、日本・ベトナムのビジネスローヤーによる知見の共有や交流を目的とした本セミナーを開催することとなりました。ふるってご参加いただければ幸いです。

- 1 日時： 2020年12月11日（金）
日本時間 15:00 から 19:00（ベトナム時間 13:00 から 17:00）
- 2 場所：ハノイ市内の会場（Movenpick Hotel Hanoi）＋Zoom
*Zoomでの参加申込みをされた皆様には、セミナー開始前に配信用アドレスを御連絡いたします。
- 3 主催：ベトナム弁護士連合会（VBF）及び同傘下のベトナム国際商事弁護士クラブ（VBLC：Vietnam Business Lawyers Club）
後援・協力：日本弁護士連合会、ベトナム日本商工会議所、公益財団法人国際民商事法センター、国際協力機構（JICA）（予定）
- 4 テーマ
「投資・ビジネス支援及び法律サービス改善のための日越ビジネスローヤーの協力促進」
- 5 プログラム（予定）
 - 日本（日弁連・駐ベトナム日本大使）・ベトナム（弁護士連合会及び政府関係者）による挨拶
 - パネル1
VBLC所属弁護士によるベトナムの企業法、投資法、競争法、労働法についてプレゼン
 - パネル2
日本人弁護士による上記4法に対するコメント及び日本のビジネス慣行等についてプレゼン・質疑応答

*内容が変更になる場合もあります。あらかじめご了承ください。
- 6 言語：英語（挨拶のみ通訳あり）
- 7 参加費：Zoomでの参加の場合は無料（会場への直接参加の場合、検討中。）
- 8 申込み方法：**12月9日（水）まで**に、「**①氏名（ふりがな）・ご所属**」「**②メールアドレス**」を明記の上、[公益財団法人国際民商事法センター事務局 icclc-seminar@abox3.so-net.ne.jp](mailto:icclc-seminar@abox3.so-net.ne.jp) まで **Eメール**にて申込みをお願いします。

以 上



“Promoting the cooperation between Vietnamese and Japanese commercial lawyers to support investment - business and the ability of law-practicing organizations to provide legal services”

Date: Friday, 11 Dec 2020

Venue: Movenpick Hotel Hanoi, 83A Ly Thuong Kiet, Hoan Kiem, Hanoi

Supported by: **ICCLC** (International Civil and Commercial Law Centre Foundation)



JFBA (Japan Federation of Bar Associations)



(TBD)



Sponsored by:

ALLEN & OVERY

IDVN Lawyers



& PARTNERS



Time	Topic	Speakers
12:30 – 13:00	R.S.V.P	
13:00 – 13:20	Opening Remarks	- The President of VBF - Mr. Yoshimichi Makiyama, Chairperson of Committee on International relation, JFBA
13:20 – 13:30	The relationship between Vietnam – Japan, the intersection and differences between Japanese and Vietnamese investment and business cultures.	- H.E. Mr. Takio Yamada, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to Vietnam
13:30 – 13:40	A representative of the Ministry of Justice gives a speech	
13:40 – 13:50	A brief presentation on the investment situation from Japan to Vietnam	- A representative of the Ministry of Planning and Investment
13:50 – 14:50	Panel 1: 1. Key issues under the new Law on Enterprise and potential issues for foreign investors (15’) 2. The new Law on Investment and potential implications on foreign investment projects (15’) 3. New Regulations and notable issues on Merger Filling under the Law on Competition of Viet Nam (15’) 4. New comments and issues under Labor Code (10’)	- Moderator: Mr. Tran Anh Duc, Partner, Allen & Overy - Panelists: • Ms. Diep Hoai Nam, Partner, YKVN • Mr. Nguyen Xuan Thuy, Partner, LNT&Partners • Ms. Dinh Anh Tuyet, Managing Partner, IDVN Lawyers • Ms. Tran Thi Ngoc Linh, Partner, LuatViet
14:50 – 15:20	Q&A - break	
15:20 – 16:00	Panel 2: 1. Comments and issues against four laws from Japanese lawyers(JCCI/JCCH) (10’ for each) 2. Business culture of Japanese investors – differences in culture and institutions compared to Vietnam (a representative of JFBA) (20’)	- Moderator: • Mr. Phung Anh Tuan, Managing Partner, VCI Legal. Panelists: • Ms. Yoko Obata, TMI Associates Hanoi Office. • Mr. Toru Takano, NAGASHIMA OHNO & TSUNEMATSU HCMC BRANCH • Mr. Takuro Awazu, Soga Law Office

16:00 – 16:45	Q&A	
16:45 – 17:00	Cooperation initiatives – annual exchange between the lawyers on trade, investment of VBF/VBLC and JFBA (VBLC) (10 minutes) - Closing Remarks	Ms. Tuyet – VBLC
17:00 – 18:00	Drink	
18:00 – 21:00	VBLC Year End Party	